



遊劇場主辦
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年 小學巡迴教育劇場

傳真

中文科 / 普通話科 / 課外活動組負責老師：

本劇團將於 2020/21 學年同期舉辦小學巡迴教育劇場——《多功能度假村》及《路在口邊》。現傳上宣傳文件（共 5 頁），敬請細閱。

貴校可同時申請觀看以上兩個劇目，每個劇目最多可在同一學校演出兩場。

如 貴校有興趣觀賞以上兩個劇目或有任何查詢，請與梁小姐（6039 9622）或鄭小姐（9856 9989）以 WhatsApp 或電話聯絡。謝謝！

遊劇場

2020 年 10 月 5 日



遊劇場
Drama Wonderland



SCOLAR
語堂會



LANGUAGE FUND
語文基金

遊劇場主辦 語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年 小學巡迴教育劇場—《多功能度假村》載譽重演

《多功能度假村》透過生動有趣的互動戲劇表演，邀請小學生以普通話參與角色扮演，從而提升他們學習普通話的興趣和主動性。本劇將透過生活化的情境，加深小學生對普通話多音字的認識。

劇目大綱：

一個一家三口的香港家庭初次到內地的度假村度假，他們到達後遇到一位姓「單(shàn)」的多功能服務員。由於這家人所操的普通話實在太「普通」，因此與服務員溝通得十分吃力，例如：把服務員的姓氏「單」讀成「單(dān)」。

幾經努力，他們終於得悉度假村內的設施，除了餐廳外，還有健身室、遊戲室、理髮店、時裝店及電影院等。一家三口決定各自遊玩，但無論他們去到哪裡，都總遇見那位姓「單」的服務員。由於他們經常讀錯普通話的多音字，鬧出不少笑話，例如：薄餅的「薄(báo)」說成厚薄的「薄(bó)」；抹布的「抹(mā)」說成抹茶的「抹(mǒ)」；還有的「還(hái)」說成還手的「還(huán)」。

玩得興高采烈的各人突然發現自己迷了路，最後在台下觀眾的幫助下，一家人終於在餐廳重遇。過程中他們學會了不少多音字的讀音和用法。

遊劇場 (Drama Wonderland) 簡介：

本團是一個專業、有豐富舞台演出經驗的戲劇及戲劇教育劇團。劇團的成員曾製作及演出的學校巡迴劇場超過一千場，並曾於不同的中、小學校擔任戲劇導師。在各方人才的配合下，本團無論在舉辦音樂劇巡迴、戲劇巡迴、行政、教育、藝術、以至對學生的思維誘發能力及溝通技巧都有熟練的掌握。本團希望藉着專業的演出及對戲劇的熱忱，為教育界出一分力。

詳情：

語言：	粵語及普通話	對象：	小一至小六學生
日期：	2020年10月12日至2021年7月23日		
時間：	逢星期一至五上課日，上午8時至下午6時		
	全劇長約40分鐘，演出前需預留30至45分鐘作場地佈置		
場地：	學校禮堂或有蓋操場		
人數：	每場觀眾不多於300人，若每場學生多於200人，申請將獲優先處理 (每間學校最多可申請觀賞2場演出，每場學生須來自不同班別。)		
費用：	全免		
報名：	請填妥回條，並傳真至3016 9752預約。成功報名者將收到本劇團發出的確認信		
查詢：	梁小姐 6039 9622 / 鄭小姐 9856 9989 WhatsApp 或電話聯絡 (星期一至五上午9時至下午6時)		
其他：	鑑於2019冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將改以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。		



遊劇場主辦
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年
小學巡迴教育劇場—《多功能度假村》載譽重演

回 條

致：遊劇場（傳真 3016 9752）

本校 _____（學校**全寫**名稱）欲邀請 貴劇團到校演出，日期及詳情如下：

	日期	星期	演出開始時間	班級	班數	人數
例子：	2020 年 10 月 12 日	一	上午 10 時	小一至小三	共六班	200 人
第一場首選						
第一場次選						
第二場首選						
第二場次選						

備註：

1. 本劇原定於 2019/20 學年上演，因 2019 冠狀病毒病疫情影響順延至 2020/21 學年繼續演出。
2. 每間學校最多可申請觀賞 2 場演出，每場學生須來自不同班別。為讓更多學校受惠，第二場申請將被列入後補名單。
3. 每場觀眾不多於 300 人，若每場學生人數多於 200 人，申請將獲優先處理。
4. 名額 30 場，先到先得，額滿即止，報名從速。
5. 本劇團保留編排演出時間的最終決定權。
6. 鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將改以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。

聯絡人：_____（先生 / 小姐）職稱：老師 / 主任 / 副校長 / 校長（請刪去不適用者）

學校地址：_____

學校電話：_____ 學校傳真：_____

聯絡人手提電話：_____ 學校會員編號（如適用）：_____

電子郵箱（學校）：_____ 電子郵箱（個人）：_____

校長姓名：_____ 校長簽署及校印：_____

日期：_____



遊劇場主辦
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年
小學巡迴教育劇場 — 《路在口邊》載譽重演

《路在口邊》透過生動有趣的戲劇表演，提升小學生對學習普通話的興趣。

劇目大綱：

只會說普通話的表姐來港旅遊，戴氏三兄弟妹要盡地主之誼，可是他們的普通話能力十分有限，因此弄錯了見面的地方。他們想說「旺角」，但普通話卻說成「皇崗」。表姐先後誤會是去「皇崗、黃埔、橫洲」，他們到「黃埔、橫洲」找表姐不遂。表姐最終再次聯絡上他們，並且相約於「海岸公園」見面，可是他們又誤會是「海洋公園」。幾經波折，四人終於見面了，但天色已晚，他們決定到原本相約見面的「旺角」吃晚飯。他們坐港鐵期間望著車廂內的路線圖，表姐教表兄弟們各個車站的普通話讀音，當他們高高興興地學習普通話時，列車早已駛離「旺角」，他們始終無法順利到達原來的目的地。

遊劇場 (Drama Wonderland) 簡介：

本團是一個專業、有豐富舞台演出經驗的戲劇及戲劇教育劇團。劇團的成員曾製作及演出的學校巡迴劇場超過一千場，並曾於不同的中、小學校擔任戲劇導師。在各方人才的配合下，本團無論在舉辦音樂劇巡迴、戲劇巡迴、行政、教育、藝術、以至對學生的思維誘發能力及溝通技巧都有熟練的掌握。本團希望藉着專業的演出及對戲劇的熱忱，為教育界出一分力。

若 貴校有意申請觀賞本劇目，請儘早報名。名額有限，額滿即止。詳情如下：

語言：	粵語及普通話	對象：	小一至小六學生
日期：	2020年10月12日至2021年7月23日		
時間：	逢星期一至五上課日，上午8時至下午6時		
	全劇長約40分鐘，演出前需預留30至45分鐘作場地佈置		
場地：	學校禮堂或有蓋操場		
人數：	每場觀眾不多於300人，若每場學生多於200人，申請將獲優先處理 (每間學校最多可申請觀賞2場演出，每場學生須來自不同班別。)		
收費：	全免		
報名：	請填妥回條，並傳真至3016 9752預約。成功報名者將收到本劇團發出的確認信		
查詢：	梁小姐 6039 9622 / 鄭小姐 9856 9989 WhatsApp 或電話聯絡 (星期一至五上午9時至下午6時)		
其他：	鑑於2019冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將改以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。		



遊劇場主辦
語文教育及研究常務委員會支持及語文基金撥款

2020/21 學年
小學巡迴教育劇場 — 《路在口邊》載譽重演

回 條

致：遊劇場(傳真 3016-9752)

本校 _____ (學校 **全寫** 名稱) 欲邀請 貴劇團到校演出，日期及詳情如下：

	日期	星期	演出開始時間	班級	班數	人數
例子：	2020 年 10 月 12 日	一	上午 10 時	小一至小三	共六班	200 人
第一場首選						
第一場次選						
第二場首選						
第二場次選						

備註：

1. 每間學校最多申請觀賞 2 場演出，每場學生須來自不同班別。為讓更多學校受惠，第二場申請將被列入後補名單。
2. 每場觀眾不多於 300 人，若每場學生人數多於 200 人，申請將獲優先處理。
3. 名額 50 場，先到先得，額滿即止，報名從速。
4. 本劇團保留編排演出時間的最終決定權。
5. 鑑於 2019 冠狀病毒病疫情反覆，如日後教育局宣布停課，演出或將改以其他形式進行，詳情本劇團將按需要公布。

聯絡人：_____ (先生/小姐) 職稱：老師 / 主任 / 副校長 / 校長 (請刪去不適用者)

學校地址：_____

學校電話：_____ 學校傳真：_____

聯絡人手提電話：_____ 學校會員編號(如適用)：_____

電子郵箱(學校)：_____ 電子郵箱(個人)：_____

校長姓名：_____ 校長簽署及印鑑：_____

日期：_____